



Treaty Series No. 5 (1946)

Agreement

between His Majesty's Government in the United Kingdom
and the Government of Mexico regarding

Compensation in respect of Expropriated Petroleum Industrial Properties

Mexico City, 7th February, 1946

*Presented by the Secretary of State for Foreign Affairs
to Parliament by Command of His Majesty*

LONDON
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE
T W O P E N C E N E T

AGREEMENT BETWEEN HIS MAJESTY'S GOVERNMENT IN THE
UNITED KINGDOM AND THE GOVERNMENT OF MEXICO
REGARDING COMPENSATION IN RESPECT OF EXPROPRIATED
PETROLEUM INDUSTRIAL PROPERTIES.

Mexico City, 7th February, 1946.

No. 1.

Mr. C. H. Bateman to Dr. F. Castillo Nájera.

British Embassy,

Your Excellency,

Mexico City, 7th February, 1946.

WITH reference to the conversations that have taken place between us regarding the compensation to be paid, through the Government of the United Kingdom, to British subjects affected in respect of certain petroleum industrial properties in the United States of Mexico by acts of expropriation or otherwise in their properties, rights and interests, subsequent to the 17th March, 1938, by the Government of Mexico, I have the honour to propose that an agreement should be entered into by our respective Governments in the following terms:—

1. Each of the two Governments will appoint, within the thirty days following the date of this note, an expert whose duty it shall be to undertake a final estimate of the rights and interests of British subjects in and relative to such petroleum industrial properties in Mexico affected by acts of the Government of Mexico subsequent to the 17th March, 1938, as may be determined by mutual agreement between the two Governments.

2. In order that it may be possible to determine the value of the said rights and interests of British subjects, the experts appointed in accordance with the preceding paragraph shall proceed to the valuation of the properties, rights and interests in Mexico with respect to which the said rights and interests of British subjects exist.

3. The experts, in accordance with the procedure and in the manner set out in this Agreement, shall determine an adequate valuation of the said properties, rights and interests basing this upon their value at the time when they were affected by acts of the Government of Mexico. In arriving at this valuation the experts shall ignore considerations of a technical character and shall proceed on a basis of justice and equity.

4. The experts shall also fix an equitable interest which shall be calculated on the valuation arrived at in accordance with the preceding paragraphs; this interest shall accrue as from the date fixed by the experts.

5. (a) The amount determined under the preceding paragraph shall be added to the amount of the valuation determined under paragraphs 2 and 3.

(b) All amounts determined by the experts, under this Agreement, shall be assessed in United States dollars.

6. The experts shall hold their first meeting in Mexico City as soon as possible, but in any event within six months following the date of the appointment last made by either Government. The later meetings and other activities of the experts shall take place, within the time-limits laid

down in this Agreement, on such dates and in such places in Mexican territory as the experts themselves determine.

7. Each of the Governments shall designate such assistants as the respective experts may require for the better accomplishment of their task.

8. The expenses of salaries, maintenance, transportation and other incidental expenses of each expert and his assistants, shall be met by the Government which has appointed them. The joint expenses incurred during the proceedings of the experts shall be shared equally between the two Governments.

9. The experts shall at all times closely collaborate and co-operate in their valuation proceedings. They may obtain directly such data and evidence as they may consider pertinent to forming their opinion, or receive them from interested persons and institutions and from the Governments of Mexico and of the United Kingdom.

10. The experts shall have free access to all records in the possession of the Government of Mexico as well as to oil fields, lands, installations, offices, buildings and any other properties whatsoever involved directly or indirectly in the valuation. The United Kingdom expert shall, at the request of the Mexican expert, request the interested persons and institutions to furnish any pertinent evidence relevant to evidence already furnished by them. Any refusal on their part to comply with these requests shall bring into application the relevant provision of paragraph 13.

11. As soon as one expert obtains or learns of any pertinent data, reports or evidence, he will inform the other. Either expert may request from the other the furnishing of any data, reports or evidence which for any reason is available only to the other.

12. Within a period of three months from the date of their first meeting, the experts shall obtain and receive all data, reports and evidence; nevertheless, a further period of one month shall be allowed for the presentation, by either expert, of additional data, reports and evidence completing, clarifying or rectifying the material obtained or received in the said period of three months.

13. The experts shall examine and appraise all proofs obtained directly by, or that may be submitted to, them. The experts shall not take into account any specific proofs rendered "ex parte" when the person or institution furnishing them refuses to furnish pertinent complementary evidence requested by the United Kingdom expert, in accordance with the terms of paragraph 10 above.

14. The experts shall complete their work within one year from the date of this note. If they are in agreement regarding the amount of the valuation, they shall render a joint report to the two Governments.

15. Both Governments agree to accept as final the joint report of the experts.

16. If, within the period indicated in paragraph 14, the experts are unable to reach agreement as to the whole or part of the matters submitted to them, each one shall, within an additional period of one month, submit to his Government a separate report on any matters in respect of which agreement has not been reached.

17. Within a month of the receipt of the report or reports of the experts, the two Governments shall initiate diplomatic negotiations with

a view to fix, in the case of agreement between the experts to which paragraph 15 refers, the sum to be paid, on the basis of their joint report, to those British subjects who, by such methods as the two Governments may determine, prove their participation as shareholders, at the time of publication of this note, in the properties referred to in paragraph 1 thereof. The same shall be applied in the case of disagreement between the experts to which paragraph 16 refers, on the understanding that the negotiations shall also be directed to the settlement of any points of disagreement between the reports of the two experts.

18. The two Governments shall agree without delay upon the methods and time-limits for payment, through the Government of the United Kingdom, of the compensation and interest due to British subjects, on the understanding that this payment shall be made in United States currency. The said interest shall run until total payment of the compensation, which, however, shall be completed within a period not exceeding seven years as from the date on which the two Governments shall have reached an agreement regarding the compensatory procedure to be followed.

19. Nothing contained in this note shall be regarded as a precedent, or be invoked by either of the two Governments in the settlement between them of any future difficulty, conflict, controversy or arbitration. The present provisions shall be considered as singular and exceptional, appropriate solely to this case, and motivated by the character of the problem itself.

20. In the event of either Government considering that, owing to facts arising out of the war, it will be impossible for them to fulfil, within the time-limits set out in any paragraph of this Agreement, one or any of their obligations stated in that paragraph, they shall be at liberty to request from the other Government that any of the said time-limits should be extended for a reasonable period. The other Government shall consider any such request sympathetically. If the two Governments agree upon the extension of one or any time-limit, the remaining provisions of this note and the validity of the present Agreement shall not be affected thereby.

21. If, at the expiration of three months from the date of this agreement, a joint report has not been made by the experts appointed in accordance with the terms of the notes exchanged to-day between the Government of the United Kingdom and the Government of Mexico providing for the valuation of certain claims, this agreement shall come to an end and the rights and liabilities of the respective Governments shall be the same as if this agreement had not been made.

If the Government of Mexico are prepared to accept the foregoing proposals, I have the honour to propose that this note and your Excellency's reply thereto shall constitute a formal Agreement between the two Governments, which shall take effect immediately.

I avail, &c.
(Sd.) C. H. BATEMAN.

No. 2.

Dr. F. Castillo Nájera to Mr. C. H. Bateman.

*Secretaría de Relaciones Exteriores,
México, febrero 7 de 1946.*

Señor Embajador,

TENGO la honra de acusar recibo a Vuestra Excelencia de su atenta nota del día de hoy, que—traducida al español—a continuación transcribo:

“ Con referencia a las pláticas que hemos celebrado sobre la indemnización que se habrá de pagar, a través del Gobierno del Reino Unido, a los súbditos británicos afectados con relación a ciertas propiedades de la industria del petróleo en los Estados Unidos Mexicanos por actos de expropiación o de otra manera, en sus propiedades, derechos e intereses, con posterioridad al 17 de marzo de 1938, por el Gobierno de México, tengo el honor de proponer que se celebre un Convenio entre nuestros respectivos Gobiernos, de acuerdo con los términos siguientes:

1. Cada uno de los dos Gobiernos nombrará, dentro de los treinta días siguientes a la fecha de esta nota, un perito cuya obligación será la de emprender el avalúo definitivo de los derechos e intereses de súbditos británicos relativos a aquellas propiedades industriales del petróleo en México y relacionados con éstas, que sean determinadas por mutuo consentimiento entre los dos Gobiernos y que fueron afectadas por actos del Gobierno de México con posterioridad al 17 de marzo de 1938.

2. A fin de que sea posible determinar el valor de tales derechos e intereses de los súbditos británicos, los peritos nombrados, de acuerdo con el párrafo anterior, procederán al avalúo de las propiedades, derechos e intereses en México con respecto a los cuales existan los referidos derechos e intereses de los súbditos británicos.

3. Los peritos, de acuerdo con el procedimiento y en la forma que se exponen en este Convenio, determinarán un avalúo adecuado de dichas propiedades, derechos e intereses y se basarán en el valor que los mismos tuvieron en el momento de ser afectados por actos del Gobierno de México. Para llegar a este avalúo los peritos prescindirán de consideraciones de índole técnica y procederán sobre una base de justicia y equidad.

4. Asimismo los peritos fijarán un interés equitativo que se calculará sobre el avalúo alcanzado conforme a los párrafos anteriores; este interés se devengará desde la fecha que fijen los mismos peritos.

5. (a) La cantidad que se determine de acuerdo con el párrafo anterior, se sumará al monto del avalúo fijado conforme a los párrafos 2 y 3.

(b) Todas las cantidades que determinen los peritos, de acuerdo con el presente Convenio, se computarán en moneda de los Estados Unidos de América.

6. Los peritos celebrarán sus primeras reuniones en la ciudad de México tan pronto como fuere posible, pero en todo caso dentro de los seis meses siguientes a la fecha del último nombramiento que expediera cualquiera de los dos Gobiernos. Las reuniones posteriores y las demás actividades de los peritos tendrán lugar, dentro de los plazos que dispone este Convenio, en las fechas y en los lugares del territorio mexicano que los mismos peritos determinaren.

7. Cada uno de los Gobiernos designará los auxiliares que requieran los peritos respectivos para el mejor desempeño de sus labores.

8. Los gastos por concepto de salarios, manutención, transporte y demás gastos incidentales de cada perito y de sus auxiliares, serán cubiertos por el Gobierno que los haya nombrado. Los gastos erogados conjuntamente, durante los procedimientos periciales, serán sufragados por partes iguales por los dos Gobiernos.

9. Los peritos siempre colaborarán y cooperarán estrechamente en sus trabajos de avalúo. Podrán obtener directamente los datos y elementos probatorios que consideren pertinentes para formar su opinión, o recibirlos de las personas e instituciones interesadas, así como de los Gobiernos de México y del Reino Unido.

10. Los peritos tendrán libre acceso a todas las constancias que se hallen en poder del Gobierno de México, así como a los campos petroleros, terrenos, instalaciones, oficinas, edificios y cualesquiera otras propiedades que directa o indirectamente se relacionen con el avalúo. El perito del Reino Unido, a solicitud del perito mexicano, pedirá a las personas e instituciones interesadas que aporten las pruebas pertinentes relativas a pruebas ya suministradas por ellas. Cualquiera negativa por parte de ellas para obsequiar estas solicitudes hará aplicable la disposición pertinente del párrafo 13.

11. Tan luego como uno de los peritos obtuviere o supiere de la existencia de datos, informes o pruebas pertinentes, lo comunicará al otro. Cualquiera de los dos peritos podrá pedirle al otro que suministre datos, informes o pruebas que por algún motivo sólo estuvieren a disposición del solicitado.

12. Dentro del plazo de tres meses a partir de la fecha de su primera reunión, los peritos recabarán y recibirán todos los datos, informes y pruebas; sin embargo, se concederá un plazo adicional de un mes para la presentación, por cualquiera de los dos peritos, de datos, informes y pruebas adicionales que complementen, aclaren o rectifiquen el material recabado o recibido durante el mencionado plazo de tres meses.

13. Los peritos deberán examinar y valorar todas las pruebas que obtuvieren directamente o que les fueren sometidas. Los peritos no tomarán en cuenta cualesquiera pruebas específicas presentadas "ex parte," cuando la persona o institución que las presente se niegue a suministrar pruebas pertinentes complementarias pedidas por el perito del Reino Unido, conforme a los términos del párrafo 10 anterior.

14. Los peritos deberán terminar sus trabajos dentro de un año contado desde la fecha de la presente nota. Si se pusieran de acuerdo sobre el monto del avalúo rendirán a los dos Gobiernos un dictamen conjunto.

15. Ambos Gobiernos convienen en aceptar como definitivo el informe conjunto de los peritos.

16. Si, dentro del plazo que indica el párrafo 14, los peritos no pudieren llegar a un acuerdo en cuanto a la totalidad o parte de los asuntos que les hayan sido sometidos, cada uno de ellos, dentro del plazo adicional de un mes, someterá a su Gobierno un informe por separado sobre cualesquier asuntos con respecto a los cuales no se hubiere llegado a un acuerdo.

17. Dentro de un mes después del recibo del informe o informes de los peritos, los dos Gobiernos iniciarán negociaciones diplomáticas con objeto de fijar, en el caso de acuerdo de los peritos a que se refiere el párrafo 15, la suma que deberá pagarse, sobre la base de su informe conjunto, a aquellos súbditos británicos, que por los medios que los dos Gobiernos determinen,

comprueben su participación como accionistas, al momento de la publicación de esta nota, en las propiedades a que se refiere el párrafo 1 de la misma. Esto mismo será aplicado en el caso de desacuerdo entre los peritos a que se refiere el párrafo 16, en la inteligencia de que las negociaciones tendrán también por objeto resolver cualesquier puntos de desacuerdo entre los informes de los dos peritos.

18. Los dos Gobiernos se pondrán de acuerdo sin demora sobre la forma y plazo para el pago, a través del Gobierno del Reino Unido, de la compensación e intereses que correspondan a los súbditos británicos, en la inteligencia de que este pago se hará en moneda de los Estados Unidos de América. Dichos intereses se causarán hasta el pago total de la compensación, el que deberá quedar terminado, sin embargo, dentro de un plazo que no excederá de siete años contados a partir del día en que los dos Gobiernos se hayan puesto de acuerdo sobre el procedimiento compensatorio a seguir.

19. Nada de lo que contiene esta nota se considerará como precedente, ni se invocará por ninguno de los dos Gobiernos en el arreglo entre ellos de cualquiera dificultad, conflicto, controversia o arbitraje futuros. Las presentes disposiciones se considerarán como singulares y excepcionales, apropiadas sólo a este caso y motivadas por el carácter del problema mismo.

20. En el caso de que cualquiera de los dos Gobiernos juzgare que debido a hechos originados por la guerra le sería imposible cumplir, dentro de los plazos que fijan los párrafos del presente Convenio, alguna o algunas de las obligaciones que marcan dichos párrafos, estará en libertad de pedir al otro Gobierno que sea prorrogado cualesquiera de dichos plazos por un período razonable. El otro Gobierno considerará con simpatía cualquiera solicitud de esta índole. Si los dos Gobiernos convinieren en la prórroga de uno o varios plazos, las disposiciones restantes de esta nota y la validez del presente convenio no quedarán por ello afectadas.

21. Si, a la expiración de un plazo de tres meses, contado a partir de la fecha de este Convenio, un dictamen conjunto no ha sido rendido por los expertos nombrados de acuerdo con los términos de las notas de esta fecha, canjeadas entre el Gobierno del Reino Unido y el Gobierno de México, que estipulan la valorización de ciertas reclamaciones, este Convenio se dará por extinguido y los derechos y obligaciones de los respectivos Gobiernos serán los mismos que si el convenio no hubiese sido celebrado.

Si el Gobierno de México está dispuesto a aceptar las proposiciones anteriores, tengo el honor de proponer que la presente nota y la respuesta de Vuestra Excelencia a la misma constituyan un Convenio formal entre los dos Gobiernos que entrará en vigor inmediatamente.”

En vista de que las proposiciones preinsertas corresponden con toda exactitud a las pláticas a que se refiere el párrafo primero de la nota de Vuestra Excelencia, me es grato comunicarle que el Gobierno de México está dispuesto a que la comunicación de Vuestra Excelencia y la presente nota constituyan un convenio formal entre nuestros dos Gobiernos.

Aprovecho, &c.

(Sd.) F. CASTILLO NAJERA.

No. 3.

Translation of No. 2.

Mr. Ambassador,

Mexico, 7th February, 1946.

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's note of to-day, which—translated into Spanish—I transcribe below:—

[As in No. 2.]

As the proposals set out above correspond exactly with the conversations referred to in the first paragraph of your Excellency's note, I have the pleasure to inform you that the Government of Mexico agrees that your Excellency's communication and the present note should constitute a formal agreement between our two Governments.

I avail, &c.

(Sd.) F. CASTILLO NAJERA.

No. 4.

Mr. Bateman to Dr. Nájera.

ADDITIONAL NOTE.

British Embassy,

Your Excellency,

Mexico City, 7th February, 1946.

I HAVE the honour to invite reference to the Agreement concluded between His Majesty's Government in the United Kingdom and the Government of Mexico by means of an exchange of notes which took place to-day, regarding the procedure to be followed in order to establish the compensation due to British interests on account of the acts of expropriation relative to the petroleum industry in Mexico.

2. In view of the conclusion of a similar Agreement between the Government of Mexico and the Netherlands Government and of the close relationship uniting British and Netherlands interests in the petroleum industry in Mexico, which has been recognised in the Agreement referred to above, His Majesty's Government in the United Kingdom wish to designate a single expert in conjunction with the Netherlands Government. Should your Excellency's Government agree to this nomination of a single expert and, on their part, also designate a single expert, it is felt that the procedure laid down in the Agreement will thereby be greatly simplified.

I avail, &c.

(Sd.) C. H. BATEMAN.

No. 5.

*Dr. Nájera to Mr. Bateman.**Secretaría de Relaciones Exteriores,*

Señor Embajador,

México, 7 de febrero de 1946.

ME es grato acusar recibo de su muy atenta nota del día de hoy, en la que, con relación al canje de notas celebrado entre Vuestra Excelencia y el suscrito, sobre el procedimiento que deberá seguirse para compensar a los

súbditos británicos afectados en sus propiedades como consecuencia del Decreto de 18 de marzo de 1938 y en vista de que se ha celebrado un arreglo similar entre el Gobierno de México y el de los Países Bajos, así como de la estrecha relación que une a los intereses británicos y holandeses en este asunto, Vuestra Excelencia propone que su Gobierno y el de los Países Bajos nombren conjuntamente un solo perito para los efectos de emprender el avalúo definitivo de los derechos e intereses referidos, en la inteligencia de que el Gobierno de México designará, por su parte, un solo perito.

Sobre el particular, me es grato manifestar a Vuestra Excelencia que dado que el Gobierno de los Países Bajos ha hecho una proposición similar al de México y teniendo en cuenta que, en esta forma, se simplificará el procedimiento, mi Gobierno no tiene inconveniente en aceptar la proposición anterior.

Reitero, &c.
(Sd.) F. CASTILLO NAJERA.

No. 6.

Translation of No. 5.

Mr. Ambassador,

Mexico, 7th February, 1946.

I HAVE the pleasure to acknowledge the receipt of the note of to-day in which, with regard to the exchange of notes between your Excellency and the undersigned, on the procedure to be followed for compensating British subjects whose properties were affected by the Decree of the 18th March, 1938, and in view of the similar arrangement which has been concluded between the Government of Mexico and the Government of the Netherlands and the close relation which binds British and Netherlands interests in this matter, your Excellency proposes that your Government and that of the Netherlands should jointly appoint a single expert to undertake a definitive valuation of the rights and interests referred to, on the understanding that the Government of Mexico on its part appoints a single expert.

In regard to this matter, I have the pleasure to inform your Excellency that since the Netherlands Government has made a similar proposal to the Government of Mexico and as the procedure will, in this way, be simplified, my Government sees no objection to the foregoing proposal.

I reiterate, &c.
(Sd.) F. CASTILLO NAJERA.

No. 7.

Dr. Nájera to Mr. Bateman.

*Secretaría de Relaciones Exteriores,
México, 7 de febrero de 1946.*

Señor Embajador,

EN vista del propósito del Gobierno del Reino Unido y del Gobierno de México, tal como se desprende de las conversaciones que he celebrado con Vuestra Excelencia, de que el problema surgido como consecuencia del Decreto de Expropiación del 18 de marzo de 1938, en lo que afecta a los súbditos británicos en sus propiedades en la industria del petróleo en los

Estados Unidos Mexicanos, quede liquidado íntegra y definitivamente en un espíritu de franca amistad y de mutua comprensión, por la presente nota queda entendido que el Gobierno de México celebrará, con las compañías que más adelante se mencionan, un Convenio sobre las siguientes bases fundamentales:

1. Las Cía. Mexicana de Petróleo "El Aguila," S.A.,
 Cía. Naviera "San Cristóbal," S.A.,
 Cía. Naviera "San Ricardo," S.A.,
 Cía. de Terrenos del Golfo, S.C.P.A.,
 Cía. Consolidada de Fincas Urbanas, S.C.P.A.,
 Cía. Agrícola y Colonizadora Veracruzana, S.A.,
 Cía. de Comercio, Inversiones e Industria, S.A.,
 Cía. Petrolera de "Palma Sola-Furbero," S.A.,
 United Oils Production Co., S.A.,
 P. J. Jonker, S. en C., Sucrs.,
 Rafael Ortega, S. en C., Sucr.,

nombrarán todas ellas conjuntamente un solo experto para que, de consuno con el experto que nombre el Gobierno de México, se avoquen el estudio y valorización:

(a) de todas las reclamaciones que las susodichas compañías tengan en contra del Gobierno de México y sus Dependencias, incluyendo los Ferrocarriles Nacionales de México, por las cantidades debidas o que pudieran adeudarse a las mismas compañías por causas anteriores al 18 de marzo de 1938 inclusive;

(b) de las propiedades, derechos e intereses que fueron afectados por actos del Gobierno de México, posteriormente al 18 de marzo de 1938, de las compañías:

- Cía. de Terrenos del Golfo, S.C.P.A.,
- Cía. Consolidada de Fincas Urbanas, S.C.P.A.,
- Cía. Agrícola y Colonizadora Veracruzana, S.A.,
- Cía. de Comercio, Inversiones e Industria, S.A.,
- United Oils Production Co., S.A.,
- Cía. Petrolera de "Palma Sola-Furbero," S.A.,
- P. J. Jonker, S. en C., Sucrs.,
- Rafael Ortega, S. en C., Sucr.;

(c) de todas las obligaciones o reclamaciones que el Gobierno de México tenga o pueda tener derecho a exigir de las empresas mencionadas al principio de este párrafo, incluyendo impuestos, derechos fiscales no pagados, así como de todas las reclamaciones de carácter privado en contra de las mismas, procedentes de operaciones realizadas en México, incluyendo reclamaciones de trabajo que hayan sido o puedan ser consideradas procedentes por los tribunales mexicanos.

2. Los expertos, como resultado del estudio y valorización de las reclamaciones y contrarreclamaciones, a que se refiere el párrafo 1, determinarán las compensaciones que deberán hacerse y, en caso de que resultare algún saldo, fijarán su forma de pago.

3. El dictamen, que de común acuerdo rindan los expertos, será obligatorio tanto para el Gobierno de México como para las compañías comprendidas en el mismo punto 1.

4. El dictamen conjunto de los expertos deberá quedar concluído, a más tardar, dentro de un período de tres meses a partir de la fecha de la presente nota. Si, a la expiración de un plazo de tres meses, contado a partir de esta fecha, los expertos no han rendido un dictamen conjunto, todos los

arreglos hechos de acuerdo con los términos de esta nota se darán por extinguidos y los derechos y obligaciones del Gobierno de México y de las compañías serán los mismos que si no se hubiese celebrado ninguno de dichos arreglos.

5. El dictamen de los expertos a que se refiere la presente nota queda sujeto a la condición suspensiva y, por tanto, no surtirá sus efectos sino hasta que se llegue a un acuerdo sobre la valorización de los bienes y derechos de la compañía mexicana de petróleo "El Aguila," S.A., de la compañía naviera "San Cristóbal," S.A., y de la compañía naviera "San Ricardo," S.A., en los términos del Convenio celebrado el día de hoy entre el Gobierno de los Estados Unidos Mexicanos y los Gobiernos del Reino Unido de la Gran Bretaña y de los Países Bajos, relativo a la valorización de ciertas propiedades petroleras en los Estados Unidos Mexicanos.

6. El Gobierno de México y las Compañías resolverán en el Convenio todos los problemas de procedimiento que se presenten con motivo del mismo.

Aprovecho, &c.

(Sd.) F. CASTILLO NAJERA.

No. 8.

Mr. Bateman to Dr. Nájera.

*British Embassy, Mexico City,
7th February, 1946.*

Your Excellency,

I HAVE the honour to acknowledge the receipt of your Excellency's note of the 7th February which reads, in translation, as follows:—

"In view of the proposal of the Government of the United Kingdom and the Government of Mexico, resulting from the conversations which I have held with your Excellency, that the problem arising from the expropriation decree of the 18th March, 1938, in so far as it affects the properties of British subjects in the petroleum industry of the United States of Mexico, should be wholly and definitely settled in a spirit of open friendship and mutual understanding, it is hereby agreed that the Mexican Government shall conclude, with the Companies mentioned below, an agreement on the following fundamental bases:—

- "1. The Cía. Mexicana de Petróleo 'El Aguila,' S.A.,
Cía. Naviera 'San Cristóbal,' S.A.,
Cía. Naviera 'San Ricardo,' S.A.,
Cía. de Terrenos del Golfo, S.C.P.A.,
Cía. Consolidada de Fincas Urbanas, S.C.P.A.,
Cía. Agrícola y Colonizadora Veracruzana, S.A.,
Cía. de Comercio, Inversiones e Industria, S.A.,
Cía. Petrolera de 'Palma Sola-Furbero,' S.A.,
United Oils Production Co., S.A.,
P. J. Jonker, S. en C., Sucrs.,
Rafael Ortega, S. en C., Sucr.,

shall jointly appoint a single expert who, together with the expert appointed by the Government of Mexico, shall examine and value:

"(a) all the claims of the above Companies against the Government of Mexico and its Departments, including the Mexican National Railways, for sums owed or that may be owed to the Companies prior to the 18th March, 1938, inclusive;

“(b) the properties, rights, and interests affected by acts of the Mexican Government subsequent to the 18th March, 1938, of the following:—

Cía. de Terrenos del Golfo, S.C.P.A.,
Cía. Consolidada de Fincas Urbanas, S.C.P.A.,
Cía. Agrícola y Colonizadora Veracruzana, S.A.,
Cía. de Comercio, Inversiones e Industria, S.A.,
United Oils Production Co., S.A.,
Cía. Petrolera de ‘Palma Sola-Furbero,’ S.A.,
P. J. Jonker, S. en C., Sucrs.,
Rafael Ortega, S. en C., Sucr.;

“(c) all obligations or claims which the Mexican Government have or may have the right to exact from the Companies mentioned at the beginning of this paragraph, including taxes, unpaid fiscal dues, and all claims of a private character against them, arising from their operations in Mexico, inclusive of labour claims which have been or may be determined to be valid by the Mexican Tribunals.

“2. The experts, as a result of the examination and valuation of the claims and counter-claims referred to in paragraph 1, shall determine the compensation to be paid and, in the event of a balance, shall fix the form of payment.

“3. The joint report of the experts shall be binding on the Government of Mexico and on the Companies mentioned in paragraph 1.

“4. The experts shall make their joint report not later than three months from the date of this note. If, at the end of three months from this date, the experts have not made a joint report all agreements made under the terms of this note shall come to an end and the rights and liabilities of the Government of Mexico and of the Companies shall be the same as if none of these agreements had been made.

“5. The report of the experts referred to in the present note shall remain in suspense and shall not come into effect until agreement is reached on the value of the properties and rights of the Cía. Mexicana de Petróleo ‘El Aguila,’ S.A., Cía. Naviera ‘San Cristóbal,’ S.A. and Cía. Naviera ‘San Ricardo,’ S.A., in accordance with the agreement of to-day between the Government of the United States of Mexico and the Governments of the United Kingdom and of the Netherlands providing for the valuation of certain petroleum properties in the United States of Mexico.

“6. The Government of Mexico and the Companies shall settle in the agreement all questions of procedure which may arise in connection therewith.”

I have the honour to inform your Excellency that His Majesty’s Government in the United Kingdom have taken due note of the above arrangement.

I avail, &c.

(Sd.) C. H. BATEMAN.